- 47. Sequitur tempus आहे auctumnale scilicet, sed post imbres amoenissimum, quod Bhartrih.
  uno tantum versu absolvit, maiori laude esserunt Bharavis (Kirât. 10, 24.) et Kalidasus
  (Ritus. III.) ob sruges maturescentes, novos slores expansos et coelum noctu serenissimum, ut etiam in Sahit. legitur (p. 294.): विमला: कुमुहानीव ताहका: आहरामे ॥ Sententia, obscuritate quadam laborans, monere videtur ne aquam frigidam statim post gaudia nocturna bibat amator sed oscula potius decerpat ex ore uxoris, potum denegantis. Quodsi verum perspeximus, Scholiastes enim in explicandis vocabulis, neque omnibus quidem, acquiescit, lumen lunae ad amicae faciem referendum. Ceterum separari potest सहम्मान इंग्ल डा locativum statuas, a vocabulo sequente, neque tamen, ut in Edit. sactum epitheton ad सलिलं pertinens. लितं vox nihili est, legendum erat विज्ञित Schol. निर्वहितं ॥—
  कित्रान्तः denique Ablativus est solito in तः exitu, पंचायास्तिस्त ut Grammatici loquuntur.
- 48. Hiems हमन्तः quam pluribus describit Kiratarj. 10, 28., varia praebet commoda domestica, omnia potissimum lactis genera quae bonis maxime exoptatis annumerantur et Indorum, ut satis constat, una cum oryzo cibum constituunt cf. vs. 65. — Efet lac inspissatum, acidum significat, राध lac simpliciter, सपि: autem butyrum, alias घ्रां, हिन: utpote sacrificiis inserviens, nuncupatum. Falluntur autem egregie viri docti qui totum Orientem praeeunte Kinderlingio in butyri historia, butyrum ignorare contendunt; hoc fortasse ne de Hebraeis quidem assirmari potest, quorum המשום compressione saltem (משלים) fiebat (Proverb. 30, 33.), apud Indos vero nihil frequentius quam imagines a circumrotatione, qua lac in butyrum cogitur, desumptae (v. modo Niti 27.); commemoratur vasculum (मन्यनी) ad tympani formam comparatum, memoratur rudicula (मन्यद पउकः) laudatur oxygala (इपउन्हतं) etc. — मंतिष्ठा planta est rubri coloris, Rubia Manjith, unde माञ्चिष्ठ aliquid ex hac confectum, tinctum, rubrum, itaque vestis significare videtur splendorem vid. Uttararamacharitr. p. 82. वासश्च मांतिष्ठिकं the madder tinted garb, ubi alia explicat vestimenta militaria, hoc tamen intactum relinquit Wilso. Accedit dein corporis unctio, cum uxore concubitus et os betro impletum, de quo vid. ad Chaur. 9. Circa variantes lectiones non diu morandum: in primi membri fine भूतः legunt Membranae omnes pro vulgato धृताः Vocabulum गृहाभ्यन्तरे quod idem significat quod हर्म्यपृष्ठे विविक्ते vs. 47. sive म्रन्तःपुरे uxoris nimirum domicilium, in गहान्यन्तरं falso mutant Cod. A et C.
- 49. Tempestatem ultimam tangit जिजिएं ver antecedentem, frigidam quidem ventis frequenteque rore, ceteroquin autem amoenam et a Bhāravi (Kirât. 10, 30.) स्मेरेकजन्धं vocatam. Lusus non prorsus illepidus proponitur: venti eandem agendi rationem sequi dicuntur ac saltatores ob nequitias famosi, dum virgines insectantur ad voluptatem capiendam, cuius imaginis flamina quasi deprehenduntur Amarūsat. 40. collat. Kirāt. 8, 28. Vikramor. p. 23. Vocabulum अलक्तवत praegnans dici potest, inest enim cirros huc illuc fluctuare प्रज-ला वायवः मुले केग्रानि इतः ततो नयन्ति Schol. Verbum श्रीत्कृ labiis tremere sibilante pa-